

U w a g a. Przeliczeń danych na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.) za rok 2000 dokonano przy przyjęciu skorygowanej liczby ludności uwzględniającej wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002.

N o t e. Calculations of data per capita (1000 population, etc.) for 2000 are based on the revised number of population, which considers the results of Population and Housing Census of 2002.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE

MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2002	2003	2004	SPECIFICATION
POWIERZCHNIA AREA					
Powierzchnia w km ² (stan w dniu 31 XII)	25114	25114	25114	25114	Area in km ² (as of 31 XII)
STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA ENVIRONMENTAL PROTECTION					
Pobór wody - w % poboru ogółem - na cele:					Water withdrawal - in % of total withdrawal - for purposes of:
produkcyjne ^a (poza rolnictwem, łowiectwem, leśnictwem oraz rybołówstwem i rybactwem)	34,1	29,1	29,0	31,3	production ^a (excluding agricul- ture, hunting and forestry and fishing)
eksploatacji sieci wodociągowej ^b ..	25,8	26,1	28,2	24,2	exploitation water-line system ^b
Zużycie wody na 1 km ² w dam ³ :					Consumption of water per 1 km ² in dam ³ :
na potrzeby gospodarki narodowej i ludności	13,5	12,7	11,6	13,3	for needs of the national econ- omy and population
do produkcji przemysłowej	4,8	3,8	3,5	4,3	for industrial production
Ścieki przemysłowe i komunalne oczyszczane w % wymagają- cych oczyszczania ^c	96,9	99,2	98,1	97,8	Industrial and municipal waste water treated in % of requiring treatment ^c
Ścieki przemysłowe i komunalne nie- oczyszczane na 1 km ² w dam ³ ...	0,1	0,0	0,1	0,1	Industrial and municipal waste water untreated per 1 km ² in dam ³
Ludność korzystająca ^d z oczyszczalni ścieków w % ogółu ludności	47,8	49,6	49,9	50,5	Population using ^d waste water treatment plants in % of total population
Emisja przemysłowych zanieczysz- czeń powietrza z zakładów szcze- gólnie uciążliwych dla czystości po- wietrza na 1 km ² w t:					Emission of industrial air pollutants by plants generating substantial air pollution per 1 km ² in t:
pyłowych	0,3	0,3	0,3	0,3	particulates
gazowych (bez dwutlenku węgla) .	1,6	1,5	1,5	1,5	gases (excluding carbon dioxide)
Redukcja przemysłowych zanieczysz- czeń powietrza z zakładów szcze- gólnie uciążliwych dla czystości powietrza w % zanieczyszczeń wytworzonych:					Reduction of industrial air pollutants by plants generating substantial air pollution in % of pollutants produced:
pyłowych	97,7	98,1	97,9	98,5	particulates
gazowych (bez dwutlenku węgla) .	41,5	74,5	84,1	83,0	gases (excluding carbon dioxide)
Odpady (z wyłączeniem odpadów ko- munalnych) ^e wytworzone (w ciągu roku) na 1 km ² w t	168,9	153,1	164,5	162,1	Waste (excluding municipal waste) ^e generated (during the year) per 1 km ² in t
Odpady komunalne zebrane przez zakłady oczyszczania ^f na 1 miesz- kańca w kg	256	194	164	143	Municipal waste collected by purification plants ^f per capita in kg

^a Z ujęć własnych. ^b Pobór wody na ujęciach przed włączeniem do sieci. ^c Odprowadzone do wód (do 2002 r. — do wód powierzchniowych) lub do ziemi. ^d Na podstawie szacunków; do 2000 r. określana jako ludność obsługiwana. ^e Patrz uwagi ogólne działu „Stan i ochrona środowiska”. ^f Dane szacunkowe; do 2001 r. określane jako odpady stałe wywiezione.

^a From own intakes. ^b Water withdrawal by intakes before entering the water system. ^c Discharged into waters (until 2002 — into surface waters) or into the ground. ^d Estimated data; until 2000 defined as served population. ^e See general notes to the chapter “Environmental protection”. ^f Estimated data; until 2001 defined as solid waste removed.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2002	2003	2004	SPECIFICATION
STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA (dok.) ENVIRONMENTAL PROTECTION (cont.)					
Wydatki inwestycyjne ^a (ceny bieżące) – w % nakładów ogółem – na:					Investment expenditures ^a (current prices) – in % of total outlays – for:
ochronę środowiska	4,6	4,5	3,9	4,8	environmental protection
gospodarkę wodną	1,5	1,8	3,0	2,5	water management
Powierzchnia o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona (stan w dniu 31 XII):					Legally protected areas possessing unique environmental value (as of 31 XII):
w % powierzchni ogólnej	22,7	22,7	22,8	22,8	in % of total area
na 1 mieszkańca w m ²	2584	2594	2611	2619	per capita in m ²
BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY					
Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych:					Ascertained crimes in completed preparatory proceedings:
w liczbach bezwzględnych	54673	65757	64659	64136	in absolute numbers
na 10 tys. ludności	248	299	295	293	per 10 thous. population
Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w %	61,9	66,8	66,1	64,8	Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in %
LUDNOŚĆ ^b POPULATION ^b					
Ludność (stan w dniu 31 XII)	2206200	2196992	2191172	2185156	Population (as of 31 XII)
miasta	1028876	1024618	1021362	1019992	urban areas
wieś	1177324	1172374	1169810	1165164	rural areas
z liczby ogółem kobiety	1133397	1129502	1126647	1123875	of total females
Kobiety na 100 mężczyzn (stan w dniu 31 XII)	106	106	106	106	Females per 100 males (as of 31 XII)
Ludność na 1 km ² powierzchni ogólnej (stan w dniu 31 XII)	88	87	87	87	Population per 1 km ² of total area (as of 31 XII)
Ludność w wieku (stan w dniu 31 XII):					Population of age (as of 31 XII):
produkcyjnym	1287529	1317597	1331040	1341319	working
poprodukcyjnym	354234	356684	357324	358306	post-working
Małżeństwa na 1000 ludności	5,67	5,36	5,42	5,44	Marriages per 1000 population
Rozwody na 1000 ludności	0,77	0,91	0,83	0,87	Divorces per 1000 population
Urodzenia żywe na 1000 ludności ...	10,42	9,43	9,65	9,47	Live births per 1000 population
Zgony ^c na 1000 ludności	10,48	10,29	10,36	10,38	Deaths ^c per 1000 population
Przyrost naturalny na 1000 ludności	-0,05	-0,86	-0,70	-0,91	Natural increase per 1000 population
Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych	8,00	7,78	7,71	7,93	Infant deaths per 1000 live births
Przeciętna liczba lat dalszego trwania życia w momencie urodzenia:					Life expectancy at the moment of birth:
mężczyźni	69,1	69,6	69,9	70,0	males
kobiety	78,5	79,3	79,4	79,5	females
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały na 1000 ludności	-1,39	-1,77	-2,07	-2,03	Internal and international net migration for permanent residence per 1000 population

^a Do 2001 r. określane jako nakłady inwestycyjne. ^b Dane dla 2000 r. zostały zweryfikowane; patrz uwagi ogólne działu „Ludność. Wyznania religijne”. ^c Łącznie ze zgonami niemowląt.

^a Until 2001 defined as investment outlays. ^b Data for 2000 have been revised; see general notes to the chapter “Population. Religious denominations”. ^c Including infant deaths.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2002	2003	2004	SPECIFICATION
RYNEK PRACY LABOUR MARKET					
Pracujący ^a :					Employed persons ^a :
ogółem: w tys.	979,1	956,9 ^b 728,1	954,1 ^b 725,3	725,0	total: in thous.
w tym kobiety	485,2	476,3 ^b 348,9	473,4 ^b 346,0	344,5	of which women
1999 = 100	98,8	96,7 ^b 73,5	96,4 ^b 73,3	73,2	1999 = 100
na 1000 ludności	443,8	435,6 ^b 331,4	435,4 ^b 331,0	331,8	per 1000 population
z liczby ogółem w %:					of total number in %:
rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybactwo ^c	52,0	53,0 ^b 38,3	53,2 ^b 38,4	38,4	agriculture, hunting and for- estry; fishing ^c
przemysł i budownictwo	15,1	14,1 ^b 18,5	13,9 ^b 18,4	18,1	industry and construction
usługi rynkowe	18,6	19,1 ^b 25,1	19,1 ^b 25,1	24,7	market services
usługi nierynkowe	14,3	13,8 ^b 18,1	13,8 ^b 18,1	18,7	non-market services
pracujący w sektorze prywatnym	77,6	79,4 ^b 72,9	79,8 ^b 73,4	73,8	employed persons in private sector
Przeciętne zatrudnienie:					Average paid employment:
w przemyśle:					in industry:
w tys.	106,0	94,9	92,2	92,4	in thous.
na 1000 ludności	48,1	43,2	42,1	42,3	per 1000 population
w budownictwie:					in construction:
w tys.	25,5	20,4	19,2	17,3	in thous.
na 1000 ludności	11,5	9,3	8,8	7,9	per 1000 population
Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII):					Registered unemployed persons (as of 31 XII):
ogółem: w tys.	159,7	178,9	174,5	164,8	total: in thous.
1999 = 100	107,9	120,8	117,7	111,2	1999 = 100
z liczby ogółem w %:					of total number in %:
kobiety	52,4	48,6	49,0	49,4	women
w wieku do 24 lat	34,6	31,3	29,5	28,0	up to age 24
długotrwale bezrobotni	48,7	54,1	55,2	54,7	long-term unemployed persons
Stopa bezrobocia rejestrowanego (stan w dniu 31 XII) w %	14,0	15,7 ^d 19,0	15,5 ^d 18,7	17,8	Registered unemployment rate (as of 31 XII) in %

^a Stan w dniu 31 XII (w 1999 r. — 30 IX); według faktycznego miejsca pracy. ^b Dane podaje się w dwóch ujęciach, tj. z uwzględnieniem pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie przy wykorzystaniu wyników Powszechnego Spisu Rolnego 1996 (licznik) oraz Narodowego Powszechnego Spisu Ludności i Mieszkań 2002 (mianownik); patrz uwagi ogólne. ^c W latach 2000-2003 bez rybactwa. ^d Zaprezentowano w dwóch wariantach różniących się źródłem danych o pracujących w rolnictwie indywidualnym, będących składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo. Dane prezentowane w liczniku — opracowane zostały z wykorzystaniem wyników Powszechnego Spisu Rolnego 1996, natomiast w mianowniku — wykorzystano wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002.

^a As of 31 XII (in 1999 — 30 IX); by actual workplace. ^b Data were given in two formulations, i.e. considering the number of persons employed on private farms in agriculture with the use of results of Agricultural Census 1996 (numerator) as well as Population and Housing Census 2002 (denominator); see general notes. ^c In 2000-2003 years excluding fishing. ^d Is presented in two variants — these variants have different data sources on employed in individual agriculture, which is a component of civil population economically active. Data presented in numerator are compiled on the basis of the results of the National Agricultural Census 1996; data in the denominator are based on the results of the National Population and Housing Census 2002.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2002	2003	2004	SPECIFICATION
WYNAGRODZENIA. ŚWIADCZENIA Z UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH					
WAGES AND SALARIES. SOCIAL SECURITY BENEFITS					
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w zł	1678,50	1836,32	1907,96	2000,18	Average monthly gross wages and salaries in zł
1999 = 100	112,3	122,9	127,7	133,8	1999 = 100
w tym: przemysł	1695,42	1852,95	1897,73	1979,69	of which: industry
budownictwo	1543,66	1564,04	1629,13	1654,47	construction
Przeciętna liczba emerytów i rencistów ^a w tys.	601,9	583,3	576,3	572,5	Average number of retirees and pensioners ^a in thous.
z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych	353,1	344,6	342,9	345,1	from non-agricultural system of social insurance
rolników indywidualnych	248,8	238,7	233,4	227,4	farmers
Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto ^b w zł:					Average monthly gross retirement pay and pension ^b in zł:
z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych	726,42	867,04	916,43	961,92	from non-agricultural social security system
rolników indywidualnych ^c	596,42	694,01	720,03	739,95	farmers ^c
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA					
MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS					
Długość sieci (stan w dniu 31 XII) w km:					Network (as of 31 XII) in km:
wodociągowej (bez magistralnej) ..	14813,7	15875,0	16359,7	17151,6	water-line (excluding main)
kanalizacyjnej	2380,4	2750,2	2953,4	3183,1	sewerage
gazowej	5820,2	6999,6	7219,5	7295,8	gas-line
Zużycie w gospodarstwach domowych:					Consumption in households:
wody z wodociągów:					water from water-line systems:
w hm ³	60,0	58,4	58,3	56,7	in hm ³
na 1 mieszkańca w m ³	27,2	26,6	26,6	25,9	per capita in m ³
energii elektrycznej w miastach:					electricity in urban areas:
w GW·h	594,7	617,0	623,1	620,3	in GW·h
na 1 mieszkańca w kW·h	577,9	601,6	608,7	608,3	per capita in kW·h
gazu z sieci:					gas from gas-line system:
w hm ³	142,9	145,4	149,1	141,3	in hm ³
na 1 odbiorcę w m ³	598,2	672,2	545,7	524,6	per consumer in m ³
Zasoby mieszkaniowe (do 2001 r. – zamieszkane, stan w dniu 31 XII):					Dwellings stocks (until 2001 – inhabited; as of 31 XII):
mieszkania:					dwellings:
w tys.	674,3	687,0	692,9	696,2	in thous.
na 1000 ludności	305,6	312,7	316,2	318,6	per 1000 population

^a Bez emerytów i rencistów, którzy otrzymują świadczenia wypłacane przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości; bez emerytów i rencistów otrzymujących świadczenia na mocy umów międzynarodowych. ^b Bez emerytur i rent wypłacanych przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości; bez emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych; bez zasiłków rodzinnych i pielęgnacyjnych. ^c Łącznie z wypłatami z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych w przypadku łączenia uprawnień do świadczeń z tego funduszu z uprawnieniami do świadczeń z Funduszu Emerytalno-Rentowego.

^a Excluding retirees and pensioners, who receive benefits paid by the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice; excluding retirees and pensioners receiving benefits on the basis of international agreements. ^b Excluding retirement pay and pension paid by the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice; excluding retirement pay and pension execute under international agreements; excluding family and nursing benefits. ^c Including payments from the Social Insurance Fund, in the case of a simultaneous right to benefits from this fund and to benefits from the Pension Fund.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2002	2003	2004	SPECIFICATION
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA (dok.) MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS (cont.)					
Zasoby mieszkaniowe (stan w dniu 31 XII) (dok.):					Dwellings stocks (as of 31 XII) (cont.):
izby na 1000 ludności	1039,5	1156,9	1173,7	1184,6	rooms per 1000 population
powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² :					usable floor space of dwellings in m ² :
na 1000 ludności	19232,6	22735,9	23109,1	23348,6	per 1000 population
przeciętna 1 mieszkania	62,9	72,7	73,1	73,3	average per dwelling
Mieszkania oddane do użytku:					Dwellings completed:
mieszkania:					dwellings:
w tys.	3,0	3,4	6,0	4,1	in thous.
na 1000 ludności	1,4	1,5	2,7	1,9	per 1000 population
izby na 1000 ludności	5,7	7,1	14,0	9,5	rooms per 1000 population
powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² :					usable floor space of dwellings in m ² :
na 1000 ludności	116,1	151,8	315,9	218,9	per 1000 population
przeciętna 1 mieszkania	85,1	98,8	115,3	115,6	average per dwelling
EDUKACJA ^a I WYCHOWANIE EDUCATION ^a					
Uczniowie w szkołach ^b (stan na początku roku szkolnego) w tys.:					Pupils and students in schools ^b (as of beginning of the school year) in thous.:
podstawowych	195,7	181,3	172,8	164,4	primary
gimnazjach	72,2	103,9	102,3	100,4	lower secondary
ponadpodstawowych:					upper secondary (post-primary):
zasadnicze (zawodowe)	29,1	8,6	0,8	0,0	basic vocational
średnie:					secondary:
licea ogólnokształcące	65,1	33,7	17,4	0,2	general
zawodowe	60,2	39,6	28,1	12,4	vocational
ponadgimnazjalnych:					upper secondary :
zasadnicze szkoły zawodowe	x	4,6	8,9	11,6	basic vocational
licea ogólnokształcące ^c	x	18,0	35,1	52,0	general ^c
licea profilowane	x	5,7	10,6	14,8	specialized
technika ^c	x	7,4	14,3	21,6	technical ^c
szkoły artystyczne ^d	x	x	1,3	1,4	art schools ^d
policealnych	11,8	14,6	16,6	18,5	post-secondary
Absolwenci szkół ^b w tys.:					Graduates in schools ^b in thous.:
podstawowych	73,7 ^e	33,5	33,3	32,6	primary
gimnazjów	x	35,5	34,4	33,9	lower secondary
ponadpodstawowych:					upper secondary (post-primary):
zasadnicze (zawodowe)	11,1	8,3	7,3	0,8	basic vocational
średnich:					secondary:
licea ogólnokształcące	13,1	15,5	15,8	17,1	general
zawodowe	11,6	12,0	11,8	14,6	vocational
ponadgimnazjalnych - zasadni-					upper secondary - basic voca-
cze szkoły zawodowe	x	x	x	1,1	tional
policealnych	4,1	4,1	5,0	5,7	post-secondary
Absolwenci szkół ponadpodstawo-					Graduates of upper secondary (post-
wych na 1000 ludności	16,2	16,3	15,9	14,9	-primary) schools per 1000 population

^a Patrz uwagi ogólne działu „Edukacja i wychowanie”. ^b Bez szkół dla dorosłych, z wyjątkiem szkół policealnych ^c . Od roku szkolnego 2004/05 łącznie z uzupełniającymi. ^d Dające uprawnienia zawodowe (do roku szkolnego 2002/03 zaliczane do ponadpodstawowych średnich szkół zawodowych). ^e Dane obejmują absolwentów klasy VIII i VI (klasa VI – 34,9 tys.).

^a See general notes to the chapter “Education”. ^b Excluding schools for adult, excluding post-secondary schools. ^c Since 2004/05 including supplementary. ^d Leading to professional certification; until 2002/03 schools year rate to vocational secondary (post-primary) schools. ^e Data include graduates of 8th and 6th grade (6th grade – 34,9 thous.).

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2002	2003	2004	SPECIFICATION
EDUKACJA ^a I WYCHOWANIE (dok.) EDUCATION ^a (cont.)					
Studenci szkół wyższych ^b (stan w dniu 30 XI) w tys.	87,1	91,5	97,2	101,7	Students of higher education institutions ^b (as of 30 XI) in thous.
Absolwenci szkół wyższych ^{bc} w tys.	14,5	18,2	18,6	20,3	Graduates of higher education institutions ^{bc} in thous.
Uczniowie szkół dla dorosłych (stan na początku roku szkolnego) w tys.	12,2	12,6	11,8	9,3	Students of schools for adults (as of beginning of the school year) in thous.
Absolwenci szkół dla dorosłych w tys...	3,6	3,6	4,0	4,0	Graduates of schools for adults in thous.
Wychowanie przedszkolne (stan na początku roku szkolnego):					Pre-primary education (as of beginning of the school year):
miejsca w przedszkolach w tys.	31,8	31,0	30,9	30,7	places in nursery schools in thous.
dzieci w tys.:					children in thous.:
w przedszkolach	32,0	30,2	30,2	29,8	in nursery schools
w oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych	16,2	15,2	14,8	14,1	in pre-primary sections in primary schools
Dzieci w przedszkolach (stan na początku roku szkolnego) na 1000 dzieci w wieku 3-6 lat	299,1	307,0	318,8	326,3	Children in nursery schools (as of beginning of the school year) per 1000 children aged 3-6
OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE					
Pracownicy medyczni ^{de} (stan w dniu 31 XII):					Medical personnel ^{de} (as of 31 XII):
lekarze	5437	5388	5354	4905	doctors
stomatolodzy	935	1096	1069	1170	dentists
pielęgniarki ^f	13243	12278	12062	11402	nurses ^f
Łóżka w szpitalach ogólnych (stan w dniu 31 XII) na 10 tys. ludności .	55,4	53,6	53,8	52,1	Beds in general hospitals (as of 31 XII) per 10 thous. population
Leczeni w szpitalach ogólnych na 10 tys. ludności	1683	1898	1889	1820	In-patients in general hospitals per 10 thous population
Zakłady opieki zdrowotnej (stan w dniu 31 XII)	626	648	675	745	Health care institutions (as of 31 XII)
Apteki ^g (stan w dniu 31 XII)	642	718	726	747	Pharmacies ^g (as of 31 XII)
Liczba ludności na 1 aptekę	3436	3060	3018	2925	Population per 1 pharmacy

^a Patrz uwagi ogólne działu „Edukacja i wychowanie”. ^b Łącznie z filiami, wydziałami zamiejscowymi i punktami konsultacyjnymi, bez szkół resortu obrony narodowej oraz resortu spraw wewnętrznych i administracji; bez cudzoziemców. ^c Z poprzedniego roku szkolnego, a w roku szkolnym 2000/01 — z roku kalendarzowego; patrz uwagi ogólne działu „Edukacja i wychowanie”. ^d Od 2003 r. łącznie z indywidualnymi praktykami lekarskimi i pielęgniarskimi zarejestrowanymi w Izbach Lekarskich, Pielęgniarskich ^e Łącznie z lekarzami odbywającymi staż. ^f Łącznie z magistrami pielęgniarstwa . ^g Bez aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej.

^a See general notes to the chapter “Education”. ^b Including sections, branch departments and consultative units, excluding academies of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration; excluding foreigners. ^c From the previous school year, and in 2000/01 schools year — the calendar year; see general notes to the chapter “Education”. ^d Since 2003 including individual medical and nurses practises registered at Chamber of Physicians. ^e Doctors including interns. ^f Including master nurses. ^g Excluding pharmacies in in-patient health care facilities.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2002	2003	2004	SPECIFICATION
OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA (dok.) HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE (cont.)					
Porady udzielone w zakresie ambulatoryjnej opieki zdrowotnej na 1 mieszkańca	6,2	6,1	6,5	6,8	Consultations provided within the scope of out-patient health care per capita
lekarskie	5,5	5,5	5,7	5,9	doctors
dentystyczne	0,7	0,6	0,8	0,9	dentists
Dzieci w żłobkach ^a (stan w dniu 31 XII) na 1000 dzieci w wieku do lat 3...	13,7	12,9	13,4	13,8	Children in nurseries ^a (as of 31 XII) per 1000 children up to age 3
KULTURA. TURYSTYKA CULTURE. TOURISM					
Biblioteki publiczne (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII)	642	634	627	617	Public libraries (including branches; as of 31 XII)
Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności w wol.	3404	3307	3230	3182	Public library collections (as of 31 XII) per 1000 population in vol.
Czytelnicy bibliotek publicznych na 1000 ludności	203	208	211	203	Public library borrowers per 1000 population
Wypożyczenia księgozbioru z bibliotek publicznych w wol.: na 1000 ludności	3800	3948	3929	3961	Public library loans in vol.: per 1000 population
na 1 czytelnika	18,7	19,0	18,6	19,5	per borrower
Miejsca w teatrach i instytucjach muzycznych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności	0,8	0,8	0,8	0,8	Seats in theatres and music institutions (as of 31 XII) per 1000 population
Widzowie i słuchacze w teatrach i instytucjach muzycznych na 1000 ludności	128	142	144	109	Audience in theatres and music institutions per 1000 population
Muzea (stan w dniu 31 XII)	39	38	38	39	Museums (as of 31 XII)
Zwiedzający muzea i wystawy na 1000 ludności	361	391	434	445	Museum and exhibition visitors per 1000 population
Kina stałe (stan w dniu 31 XII)	37	35	33	31	Fixed cinemas (as of 31 XII)
Miejsca na widowni w kinach stałych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności	5,0	4,9	4,6	4,0	Seats in fixed cinemas (as of 31 XII) per 1000 population
Widzowie w kinach stałych na 1000 ludności	293	281	251	369	Audience in fixed cinemas per 1000 population
Abonenci (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności:					Subscribers (as of 31 XII) per 1000 population:
radiowi	221	221	219	221	radio
telewizyjni	214	213	212	213	television
Turystyczne obiekty noclegowe zbiorowego zakwaterowania (stan w dniu 31 VII)	359	348	344	352	Collective tourist accommodation establishments (as of 31 VII)
w tym hotele	32	30	28	28	of which hotels
Miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII) na 10 tys. ludności	106	101	97	100	Number of beds (as of 31 VII) per 10 thous. population
Korzystający z noclegów na 1000 ludności	231	223	244	250	Tourists accommodated per 1000 population

^a Łącznie z oddziałami żłobkowymi.

^a Including nursery wards.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2002	2003	2004	SPECIFICATION
ROLNICTWO I LEŚNICTWO AGRICULTURE AND FORESTRY					
Użytki rolne ^a (stan w czerwcu)					Agricultural land ^a (as of June)
w tys. ha	1682,3	1576,4 ^b	1432,8	1489,7	in thous. ha
w tym grunty orne:					of which arable land:
w tys. ha	1322,2	1252,1 ^b	1156,2	1198,7	in thous. ha
w % powierzchni ogólnej	52,6	49,9	46,0	47,7	in % of total area
Powierzchnia zasiewów (stan w czerwcu) w tys. ha	1257,0	1097,7 ^b	1061,6	1119,2	Sown area (as of June) in thous. ha
w tym w % :					of which in %:
zboża podstawowe (łącznie z mieszankami zbożowymi)	70,8	74,9	73,9	73,0	basic cereals (including cereal mixed)
w tym: pszenica	25,7	26,1	25,1	23,9	of which: wheat
żyto	13,1	10,9	9,5	10,1	rye
ziemniaki	10,9	7,2	6,5	5,7	potatoes
buraki cukrowe	3,9	4,2	3,8	3,7	sugar beets
Zbiory w tys. t:					Crop production in thous. t:
zboża podstawowe (łącznie z mieszankami zbożowymi)	2185,7	2439,2	2214,8	2535,8	basic cereals (including cereal mixed)
w tym: pszenica	967,7	999,3	851,0	943,8	of which: wheat
żyto	308,7	270,0	230,5	292,1	rye
ziemniaki	2495,5	1493,5	1233,9	1237,2	potatoes
buraki cukrowe	1883,3	1996,8	1883,1	1871,8	sugar beets
Plony z 1 ha w dt:					Yields per 1 ha in dt:
zboża podstawowe (łącznie z mieszankami zbożowymi)	24,6	29,7	28,2	31,0	basic cereals (including cereal mixed)
w tym: pszenica	29,9	34,9	31,9	35,3	of which: wheat
żyto	18,7	22,6	22,7	25,8	rye
ziemniaki	182	189	178	193	potatoes
buraki cukrowe	387	433	462	455	sugar beets
Zwierzęta gospodarskie:					Livestock:
bydło (stan w czerwcu):					cattle (as of June):
w tys. szt	503,1	439,2 ^b	425,4	394,1	in thous. heads
na 100 ha użytków rolnych ^c w szt	29,3	27,9 ^b	29,7	26,5	per 100 ha of agricultural land ^c in heads
trzoda chlewna (stan w końcu lipca):					pigs (end of July):
w tys. szt	1197,3	1354,9 ^b	1380,6	1118,1	in thous. heads
na 100 ha użytków rolnych ^c w szt	69,7	86,1 ^b	96,5	75,2	per 100 ha of agricultural land ^c in heads
Produkcja na 1 ha użytków rolnych ^c :					Production per 1 ha of agricultural land ^c :
żywno rzeźnego w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami i podrobami) ^d w kg	97,9	129,1	163,6	140,9	animals for slaughter in terms of meat (including fats) ^d in kg
mleka krowiego w l	623,4	671,2	680,1	626,5	cows' milk in l

^a Według granic administracyjnych; bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. ^b Dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 20 V. ^c Do przeliczeń przyjęto użytki rolne według siedziby użytkownika gospodarstwa bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. ^d Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie, drobiowe, kozie, królicze i dziczyzna; w wadze poubojowej ciepłej.

^a By administrative borders; excluding non-farm land. ^b Data of the Agricultural Census as of 20 V. ^c Calculations are based on agricultural land by official residence of the land user excluding non-farm land. ^d Beef, veal, pork, mutton, horse-flesh, poultry, goat, rabbit and venison; in post-slaughter warm weight.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2002	2003	2004	SPECIFICATION
ROLNICTWO I LEŚNICTWO (dok.) AGRICULTURE AND FORESTRY (cont.)					
Skup produktów rolnych na 1 ha użytków rolnych ^a :					Procurement of agricultural products per 1 ha of agricultural land ^a :
ziarno zbóż podstawowych (łącznie z mieszankami zbożowymi) w kg	283,9	358,1	366,0	330,7	basic cereal grains (including cereal mixed) in kg
ziemniaki w kg	19,9	18,5	25,6	20,5	potatoes in kg
buraki cukrowe w kg	1096,6	1269,4	1316,6	1231,8	sugar beets in kg
żywiec rzeźny w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^b w kg	67,4	86,8	111,8	97,7	animals for slaughter in terms of meat (including fats) ^b in kg
mleko krowie w l	315,6	361,4	384,2	392,6	cows' milk in l
Zużycie nawozów w przeliczeniu na czysty składnik na 1 ha użytków rolnych ^{ac} w kg:					Consumption of fertilizers in terms of pure ingredient per 1 ha of agricultural land ^{ac} in kg:
mineralnych lub chemicznych (łącznie z wieloskładnikowymi)	76,8	82,9	89,1	99,5	mineral or chemical (including mixed fertilizers)
wapniowych	68,6	70,8	69,9	69,8	lime
Ciągniki rolnicze (stan w dniu 31 XII) na 100 ha użytków rolnych ^a w szt	8,7	9,9 ^d	11,0	10,5	Agricultural tractors (as of 31 XII) per 100 ha of agricultural land ^a in units
Powierzchnia gruntów leśnych (stan w dniu 31 XII) w tys. ha	559,7	567,8	569,9	569,3	Forest land (as of 31 XII) in thous. ha
Powierzchnia lasów (stan w dniu 31 XII):					Forest areas (as of 31 XII):
w tys. ha	551,5	559,4	561,5	560,9	in thous. ha
na 1 mieszkańca w ha	0,3	0,3	0,3	0,3	per capita in ha
Lesistość (stan w dniu 31 XII) w % ..	22,0	22,3	22,4	22,3	Forest cover (as of 31 XII) in %
Pozyskanie drewna (grubizny) na 100 ha powierzchni lasów w m ³ ...	234,1	214,9	237,4	265,8	Removals (timber) per 100 ha of forest area in m ³
PRZEMYSŁ INDUSTRY					
Produkcja sprzedana przemysłu:					Sold production of industry:
w mln zł (ceny bieżące)	12865,8	12236,4	13635,8	15400,3	in mln zł (current prices)
1999 = 100 (ceny stałe)	107,4	103,9	117,5	125,6	1999 = 100 (constant prices)
na 1 zatrudnionego w zł (ceny bieżące)	132048	142905	164077	185124	per employee in zł (current prices)
na 1 mieszkańca w zł (ceny bieżące)	5828	5564	6216	7039	per capita in zł (current prices)

^a Do przeliczeń przyjęto użytki rolne według siedziby użytkownika gospodarstwa bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. ^b Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie i drobiowe; w wadze poubojowej cieplej. ^c W roku gospodarczym. ^d Dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 20 V.

^a Calculations are based on agricultural land by official residence of the land user excluding non-farm land. ^b Beef, veal, pork, mutton, horseflesh and poultry; in post-slaughter warm weight. ^c In farming year. ^d Data of the Agricultural Census as of 20 V.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2002	2003	2004	SPECIFICATION
BUDOWNICTWO CONSTRUCTION					
Sprzedaż produkcji budowlano-montażowej ^a (ceny bieżące):					Sales of construction and assembly production ^a (current prices):
w mln zł	1347,6	1044,1	1138,9	1431,7	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	610	475	519	654	per capita in zł
w tym sektor prywatny w % ogółem	88,6	92,5	92,4	93,0	of which private sector in % of total
TRANSPORT. ŁĄCZNOŚĆ – stan w dniu 31 XII TRANSPORT. COMMUNICATION – as of 31 XII					
Linie kolejowe eksploatowane normalnotorowe:					Railway lines operated – standard gauge:
w km	1043	1044	1049	1021	in km
na 100 km ² powierzchni ogólnej w km	4,2	4,2	4,2	4,1	per 100 km ² of total area in km
Drogi publiczne o twardej nawierzchni (miejskie i zamiejskie):					Hard surface public roads (urban and non-urban):
w km	18154	17872	17872	17923	in km
na 100 km ² powierzchni ogólnej w km	72,3	71,2	71,2	71,4	per 100 km ² of total area in km
Samochody osobowe zarejestrowane:					Registered passenger cars:
w tys. szt	534,3	555,9	573,3	605,9	in thous. units
na 1000 ludności	242,2	253,0	261,7	277,3	per 1000 population
Placówki pocztowe ^b :					Post offices ^b :
w liczbach bezwzględnych	672	595	594	597	in absolute numbers
na 10 tys. ludności	3,0	2,7	2,7	2,7	per 10 thous. population
Abonenci telefonii przewodowej (standardowe łącza główne) ^c :					Fixed line telephone subscribers (standard main line) ^c :
w tys.	549,9	557,2	564,0	562,7	in thous.
na 1000 ludności	249,3	253,6	257,4	257,5	per 1000 population
HANDEL TRADE					
Sprzedaż detaliczna towarów (ceny bieżące):					Retail sales (current prices):
w mln zł	13725,7	13855,9	14853,5	16206,0	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł.....	6218	6301	6771	7407	per capita in zł
Sklepy ^d (stan w dniu 31 XII) w tys.	23088	24445	21844	22944	Shops ^d (as of 31 XII) in thous.
w tym na wsi	7657	8117	.	.	of which in rural areas
Liczba ludności (stan w dniu 31 XII) na 1 sklep	96	90	100	95	Population (as of 31 XII) per shop

^a Zrealizowanej przez podmioty budowlane — według miejsca wykonywania robót; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Do 2001 placówki pocztowe i placówki usług telekomunikacyjnych. ^c Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej. ^d Ze względu na zmianę metody badania sklepów i stacji paliw prezentowane dane nie są w pełni porównywalne z danymi publikowanymi w poprzednich edycjach Rocznika.

^a Realized by construction units — by place of performing works; data concern economic entities employing more than 9 persons. ^b Until 2001 post offices and telecommunication service offices. ^c Data concern operators of the public telecommunication network. ^d Due to change in the survey of shops and petrol stations methods data are not strictly comparable with data published in the previous editions of the Yearbook.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2002	2003	2004	SPECIFICATION
FINANSE PUBLICZNE PUBLIC FINANCE					
Budżety gmin ^a					<i>Budgets of gminas^a</i>
Dochody:					<i>Revenue:</i>
w mln zł	1785,6	2092,6	2202,8	2409,5	<i>in mln zł</i>
na 1 mieszkańca w zł	1079	1270	1341	1470	<i>per capita in zł</i>
Wydatki:					<i>Expenditure:</i>
w mln zł	1831,3	2134,2	2231,4	2450,0	<i>in mln zł</i>
na 1 mieszkańca w zł	1107	1295	1359	1495	<i>per capita in zł</i>
Budżety miast na prawach powiatu					<i>Budgets of cities with powiat status</i>
Dochody:					<i>Revenue:</i>
w mln zł	1008,6	1088,4	1037,7	1168,4	<i>in mln zł</i>
na 1 mieszkańca w zł	1824	1974	1882	2128	<i>per capita in zł</i>
Wydatki:					<i>Expenditure:</i>
w mln zł	1044,8	1140,0	1067,6	1175,1	<i>in mln zł</i>
na 1 mieszkańca w zł	1889	2067	1936	2141	<i>per capita in zł</i>
Budżety powiatów					<i>Budgets of powiats</i>
Dochody:					<i>Revenue:</i>
w mln zł	768,8	768,1	693,5	777,7	<i>in mln zł</i>
na 1 mieszkańca w zł	465	466	422	474	<i>per capita in zł</i>
Wydatki:					<i>Expenditure:</i>
w mln zł	774,2	783,0	709,4	773,7	<i>in mln zł</i>
na 1 mieszkańca w zł	468	475	432	472	<i>per capita in zł</i>
Budżet województwa					<i>Budget of voivodship</i>
Dochody:					<i>Revenue:</i>
w mln zł	235,0	238,9	310,9	325,5	<i>in mln zł</i>
na 1 mieszkańca w zł	107	109	142	149	<i>per capita in zł</i>
Wydatki:					<i>Expenditure:</i>
w mln zł	234,9	244,4	348,5	335,2	<i>in mln zł</i>
na 1 mieszkańca w zł	106	111	159	153	<i>per capita in zł</i>
INWESTYCJE I ŚRODKI TRWAŁE^b INVESTMENTS AND FIXED ASSETS^b					
Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące):					<i>Investment outlays (current prices):</i>
w mln zł	4032,9	3472,2	3604,9	4042,5	<i>in mln zł</i>
na 1 mieszkańca w zł	1827	1579	1643	1848	<i>per capita in zł</i>
Udział w nakładach inwestycyjnych (ceny bieżące) w %:					<i>Share in investment outlays (current prices) in %:</i>
rolnictwa, łowiectwa i leśnictwa	2,7	4,0	4,3	4,6	<i>agriculture, hunting and forestry</i>
przemysłu.....	31,8	30,4	31,8	29,1	<i>industry</i>
budownictwa	6,9	7,8	11,0	13,1	<i>construction</i>
handlu i napraw ^Δ	9,7	10,7	9,2	7,8	<i>trade and repair^Δ</i>
transportu, gospodarki magazynowej i łączności	9,0	6,7	6,6	5,6	<i>transport, storage and communication</i>
pośrednictwa finansowego	4,5	3,3	1,6	1,2	<i>financial intermediation</i>
obsługi nieruchomości i firm ^Δ	19,1	20,7	19,4	19,9	<i>real estate, renting and business activities</i>

^a Bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu. ^b Od 2002 r. dane nieporównywalne z danymi za lata poprzednie; patrz uwagi ogólne działu „Inwestycje. Środki trwałe”.

^a Excluding revenue and expenditure of gminas which are also cities with powiat status. ^b Since 2002 data are not comparable with data for previous years; see general notes to the chapter “Investments. Fixed assets”.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2002	2003	2004	SPECIFICATION
INWESTYCJE I ŚRODKI TRWAŁE ^a (dok.) INVESTMENTS AND FIXED ASSETS ^a (cont.)					
Wartość brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne): w mln zł	69964,9	73199,3	76306,8	79388,6	Gross value of fixed assets (as of 31 XII; current book-keeping prices): in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	31713	33318	34825	36331	per capita in zł
Udział w wartości brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne) w %:					Share in gross value of fixed assets (as of 31 XII, current book-keeping prices) in %:
rolnictwa, łowiectwa i leśnictwa	14,9	14,3	13,8	13,2	agriculture, hunting and forestry
przemysłu	20,2	21,4	21,5	22,1	industry
budownictwa	0,9	0,9	1,0	1,1	construction
handlu i napraw ^Δ	3,3	4,3	4,2	4,1	trade and repair ^Δ
transportu, gospodarki magazynowej i łączności	24,1	21,0	20,4	20,5	transport, storage and communication
pośrednictwa finansowego	1,2	1,0	1,1	1,0	financial intermediation
obsługi nieruchomości i firm ^Δ	25,9	26,6	26,9	26,3	real estate, renting and business activities
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ^b W REJESTRZE REGON – stan w dniu 31 XII ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY ^b IN THE REGON REGISTER – as of 31 XII					
Ogółem: w tys.	133,9	149,4	154,8	149,5	Total: in thous.
na 1000 ludności	60,0	68,0	70,7	68,4	per 1000 population
Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej:					Legal persons and organizational entities without legal personality:
w tys.	28,7	31,2	32,0	32,6	in thous.
1999 = 100	110,3	119,7	122,8	125,2	1999 = 100
w tym:					of which:
przedsiębiorstwa państwowe ...	0,1	0,1	0,1	0,1	state owned enterprises
spółdzielnie	1,3	1,3	1,3	1,2	co-operatives
spółki handlowe	4,9	6,2	6,5	6,8	commercial companies
w tym z udziałem kapitału zagranicznego	0,7	0,7	0,8	0,8	of which with foreign capital participation
spółki cywilne	11,8	10,9	10,8	10,6	civil law partnerships
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą:					Natural persons conducting economic activity:
w tys.	105,1	118,2	122,8	116,8	in thous.
1999 = 100	102,1	114,8	119,3	113,5	1999 = 100
na 1000 ludności	47,1	53,8	56,1	53,5	per 1000 population
RACHUNKI REGIONALNE ^c REGIONAL ACCOUNTS ^c					
Produkt krajowy brutto (ceny bieżące): w mln zł	29182,2	31446,8	32946,7	.	Gross domestic product (current prices): in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	13220	14300	15019	.	per capita in zł
Wartość dodana brutto (ceny bieżące): w mln zł	25522,0	27491,3	28630,4	.	Gross value added (current prices): in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	11562	12502	13051	.	per capita in zł
Nominalne dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych:					Gross nominal disposable income of household sector:
w mln zł	23359,3	26376,8	27106,9	.	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	10582	11995	12357	.	per capita in zł

^a Od 2002 r. dane nieporównywalne z danymi za lata poprzednie; patrz uwagi ogólne działu „Inwestycje. Środki trwałe”.

^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^c Dane za lata 2000 i 2002 skorygowano; patrz uwagi ogólne działu „Rachunki regionalne”.

^a Since 2002 data are not comparable with data for previous years; see general notes to the chapter “Investments. Fixed assets”. ^b Excluding persons tending private farms. ^c Data for 2000 and 2002 have been adjusted; see general notes to the chapter “Regional accounts”.